

**Zeitschrift:** Vermessung, Photogrammetrie, Kulturtechnik : VPK = Mensuration, photogrammétrie, génie rural

**Herausgeber:** Schweizerischer Verein für Vermessung und Kulturtechnik (SVVK) = Société suisse des mensurations et améliorations foncières (SSMAF)

**Band:** 84 (1986)

**Heft:** 12

**Erratum:** Berichtigung Lösung 5/86= Correction solution 5/86

**Autor:** [s.n.]

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 25.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

- Studer Martin, geb. 1954, 3098 Köniz
- \* Tornay Dominique, né en 1956, 1937 Orsières
- \* Tscherrig Claude, né en 1956, 3960 Sierre
- Vogel Josef, geb. 1954, 6131 Ostergau
- von Rütte Daniel, geb. 1955, 3114 Niederwichtach
- Widmer Hans, geb. 1957, 8570 Weinfelden
- \* Widmer Werner, geb. 1958, 5614 Sarmenstorf
- Wüthrich Anton, geb. 1956, 7075 Churwalden
- Zumsteg Rolf, geb. 1958, 5412 Gebenstorf
- \* Ergänzungsprüfung/Examen complémentaire.

Ferner wurde folgendem Kandidaten, der bereits im Herbst 1985 die Prüfung abgelegt hatte, der Fachausweis verliehen: Meyer Alexander, geb. 1953, 8604 Volketswil.

Bern, den 10. Oktober 1986  
 Eidgenössische Vermessungsdirektion

Berne, le 10 octobre 1986  
 Direction fédérale des mensurations cadastrales

## Patentierung von Ingenieur-Geometern 1986 Ingénieurs géomètres brevetés de 1986

Aufgrund der bestandenen praktischen Prüfungen wird den nachgenannten Kandidaten die Urkunde als «Patentierter Ingenieur-Geometer» erteilt:

A la suite d'examens pratiques subis avec succès, le titre d'«ingénieur géomètre breveté» est décerné à MM.:

Amberg Erika, geb. 1961, von Zürich, 7320 Sargans

Antener Markus, geb. 1961, von Bleiken/BE, 4144 Arlesheim

Bachmann Rudolf, geb. 1958, von Niederneunforn/TG, 4805 Brittnau

Berger Hanspeter, geb. 1951, von Salez-Sennwald/SG, 6460 Altdorf

Bolliger Franz, nato nel 1951, di Uerkheim/AG, 6534 San Vittore

Cardinaux Michel, né en 1960, de Blonay/VD, 1807 Blonay

Egli Markus, geb. 1959, von Zürich, 3110 Münsingen

Grob Madeleine, geb. 1955, von Cham/ZG, 7130 Ilanz

Haller Christian, né en 1958, de Reinach/AG, 1226 Thônex

Lucchini Alberto, nato nel 1961, di Massagno/TI, 6900 Massagno

Mohr Benno, geb. 1937, von Wetzikon/ZH, 8623 Wetzikon

Niederer Adrian, geb. 1959, von Lutzenberg/AR, 6562 Soazza

Olivier Harold, né en 1957, de Bevaix/NE, 1800 Vevey

Perret Thierry, né en 1959, du Locle/NE, 1024 Ecublens

Pfeiffer Markus, geb. 1956, von Beggingen/SH, 8200 Schaffhausen

Racine Joël, né en 1960, de Lamboing/BE, 2516 Lamboing

- Riedener Felix, geb. 1952, von Eggersriet/SG, 5430 Wettingen
- Rutz Hansjörg, geb. 1958, von Stäfa/ZH + Nesslau/SG, 9202 Gossau
- Schilter Eduard, geb. 1960, von Flüelen/UR, 6482 Gurtmellen
- Schlatter Erwin, geb. 1960, von Herisau/AR, 9100 Herisau
- Schmid Felix, geb. 1960, von Thundorf/TG, 9403 Goldach
- Schwizer Markus, geb. 1955, von Niedershelfenschwil/SG, 7524 Zuoz
- Seiler Pius, geb. 1954, von Oberwil/BL, 4052 Basel
- Sonder Gaudenz, geb. 1959, von Salouf/GR, 7005 Chur
- Strässle Andreas, geb. 1956, von Bütschwil/SG, 5412 Gebenstorf
- Sulzberger Thomas, geb. 1953, von Winterthur, 1700 Fribourg
- Toneatti Rinaldo, geb. 1957, von Mollis/GL, 3136 Seftigen
- Ulrich Alois, geb. 1959, von Küsnacht a.R., 6370 Stans
- von Ehrenberg Philippe, geb. 1959, von Zürich, 3047 Bremgarten.

Bern, den 6. Oktober 1986  
 Eidg. Justiz- und Polizeidepartement

Berne, le 6 octobre 1986  
 Département fédéral de justice et police

## Lehrlinge Apprentis

### Lösung zu Aufgabe 6/86 Solution du problème 6/86

$$\begin{aligned}
 Az A \rightarrow B &= 70.483^\circ, \alpha = 17.889m \\
 2R &= \alpha : \sin \alpha, \alpha = 49.87^\circ, R = 12.675m \\
 Az A \rightarrow Z &= Az A \rightarrow B + 100^\circ - \alpha = 120.613^\circ \\
 Z : & Y 14.016, X 13.967 \\
 Az C \rightarrow Z &= 232.190^\circ, b = 20.612m \\
 \cos \beta &= (b^2 + c^2 - R^2) : 2bc, c = 30.63m \\
 \beta &= 19.753^\circ \\
 Az C \rightarrow S &= Az C \rightarrow Z - \beta = 212.437^\circ \\
 Az C \rightarrow S' &= Az C \rightarrow Z + \beta = 251.943^\circ \\
 S : & Y 18.054, X 1.953 \\
 S' : & Y 1.690, X 11.012
 \end{aligned}$$

#### Station S

$$Az \quad \alpha \quad d$$

$$A \quad 349.99 \quad 0.00 \quad \underline{22.70}$$

$$B \quad 399.86 \quad 49.87 \quad \underline{24.05}$$

$$C \quad 12.44 \quad 62.45 \quad 30.63$$

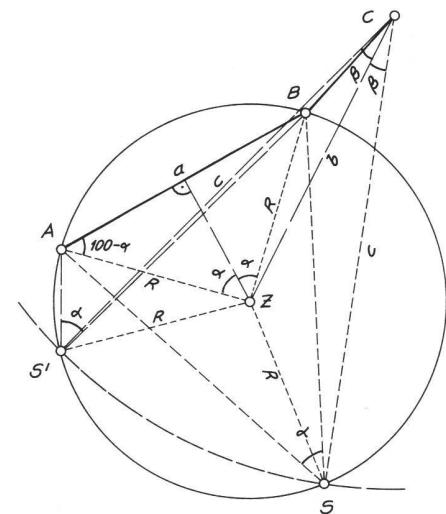
#### Station S'

$$A \quad 2.82 \quad 0.00 \quad \underline{6.99}$$

$$B \quad 52.69 \quad 49.87 \quad \underline{22.15}$$

$$C \quad 51.94 \quad 49.12 \quad 30.63$$

Hans Aeberhard



$\alpha$  ist ein Peripheriewinkel über der Sehne A-B im Kreis mit dem Radius R und dem Zentrum Z. S und S' sind die Schnittpunkte der Kreise mit den Zentren Z und C sowie den zugehörigen Radien R und c.  
Somit hat die Aufgabe 2 Lösungen.

$\alpha$  est l'angle périphérique sous lequel on voit la corde A-B du cercle de centre Z et de rayon R.

S et S' sont les intersections des cercles Z et C ayant les rayons respectifs R et c.  
Ainsi le problème a donc 2 solutions.

$\alpha$  è un angolo opposto alla corda A-B di un cerchio con il raggio R ed il centro Z.

S e S' sono i punti d'intersezione dei cerchi con i centri Z e C nonché i relativi raggi R e c. Quindi il problema ha due soluzioni.

### Berichtigung

Ohne Verschulden des Verfassers haben sich bei der Lösung 5/86 im Heft 10/86 zwei ärgerliche Fehler eingeschlichen. Es heißt richtig: ... die Winkel  $\alpha$  und  $\beta$  und nicht die Winkel  $d$  und  $S$ . Entschuldigung!

Im weiteren danke ich Frl. Franziska Meier aus Frauenfeld für ihre Zuschrift. Sie hat als einzige Leserin auf meinen Aufruf in der Jubilausgabe reagiert.

Ich wünsche allen Lesern und Leserinnen schöne Festtage und hoffentlich weiterhin viel Spass bei den Aufgaben.

### Correction

Dans la solution du problème 5/86, revue 10/86, nous avons dû constater deux fâcheuses erreurs dont l'auteur n'est pas responsable. La formule correcte est la suivante: les angles  $\alpha$  et  $\beta$  remplacent les angles  $d$  et  $S$ . Nos excuses!

Par la même occasion je remercie vivement Mlle Franziska Meier de Frauenfeld, pour sa réponse. C'est la seule réaction concernant notre demande du mois de juillet.

A tout nos lecteurs, je souhaite une bonne fête de Noël et de fin d'année ainsi que beaucoup de plaisir pour nos exercices futures.

Hans Aeberhard